

GEMEINDE SCHLUDERNS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

I -39020 Schluderns – Rathausplatz 1

Tel. 0473/61 52 22 – Fax. 0473/61 51 47

E-Mail: info@schluderns.eu

PEC: schluderns.sluderno@legalmail.it



COMUNE DI SLUDERNO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

I -39020 Sluderno – Piazza del Magistrato, 1

Steuernr. / Cod. fisc. 82008540211

MwSt. Nr. / Part. IVA 00807660212

www.schluderns.eu

KONTROLLE GRÜNE BESCHEINIGUNG	VERIFICA GREEN PASS
Datenschutzerklärung gemäß Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679	Informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016
KONTAKTDATEN DES VERANTWORTLICHEN UND DES DATENSCHUTZBEAUFTRAGTEN	DATI DI CONTATTO DEL TITOLARE E DEL RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI
Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist Dr. Christian Messmer mit Sitz in Schluderns, Rathausplatz 1. E-MAIL christian.messmer@schluderns.eu Datenschutzbeauftragter ist RA Paolo Recla, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung, PEC: paolorecla.dpo@legalmail.it	Titolare del trattamento è dott. Christian Messmer con sede in 39020 Sluderno, Piazza del Magistrato, 1. E-MAIL christian.messmer@sluderno.eu . Responsabile della Protezione dei dati personali è l'avv. Paolo Recla, domiciliato per la carica presso la sede di questa Amministrazione, PEC: paolorecla.dpo@legalmail.it
FOLGEN DER NICHTBEREITSTELLUNG	CONSEGUENZE DELLA MANCATA COMUNICAZIONE
Verletzung des Gesetzesdekrets Nr. 1 vom 7. Januar 2022	Violazione del DL n° 1 del 7 gennaio 2022
ZWECK UND RECHTSGRUNDLAGE DER VERARBEITUNG	FINALITÀ E BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO
Ab dem 1. Februar 2022 sind alle Personen, die ein öffentliches Amt antreten, verpflichtet, die Grüne Bescheinigung „Basis“ zu besitzen und vorzuweisen. Unter der Grünen Bescheinigung „Basis“ versteht man den Nachweis in Bezug auf eine der folgenden Situationen: a) erfolgte Impfung gegen SARS-CoV-2, b) Genesung von einer Infektion mit SARS-CoV-2, c) durchgeführter SARS-CoV-2-Test mit negativem Ergebnis. Der Verantwortliche muss den Besitz der oben genannten Bescheinigung überprüfen. Bei den verarbeiteten Daten handelt es sich um den Namen und das Geburtsdatum. Diese Informationen werden u.a. durch das elektronische Auslesen des QR-Codes auf der grünen Bescheinigung erkannt. <u>Die Information, ob eine Person getestet, genesen oder geimpft ist, bleibt dem Verantwortlichen verborgen.</u>	A partire dal 1 febbraio 2022 tutti coloro che accedono agli Uffici Pubblici sono obbligati a possedere e ad esibire la Certificazione Verde “base”. Per Certificazione Verde “base” si intende la dimostrazione di una delle seguenti fattispecie: a) lo stato di avvenuta vaccinazione contro il SARS-CoV-2, b) la guarigione dall’infezione da SARSCoV-2, c) l’effettuazione di un test per la rilevazione del SARS-CoV-2 con esito negativo Il Titolare ha l’obbligo di verificare il possesso della Certificazione sopra elencata. I dati trattati sono il nome e la data di nascita. Queste informazioni vengono riconosciute, tra l'altro, leggendo elettronicamente il codice QR sul certificato verde. <u>Le informazioni sul fatto che una persona sia stata testata, guarita o vaccinata rimangono nascoste al titolare del trattamento.</u>

<p>Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt auf Basis des Gesetzesdekrets Nr. 1 vom 7. Januar 2022.</p> <p>Die Mitteilung der Daten ist fakultativ. Die Nichtmitteilung der Daten führt jedoch dazu, dass der Zugang zu öffentlichen Ämtern nicht möglich ist.</p> <p>Die Datenverarbeitung bedarf nicht die Zustimmung der betroffenen Personen</p>	<p>Il trattamento dei dati personali avviene sulla base del DL n° 1 del 7 gennaio 2021.</p> <p>Il conferimento dei dati è facoltativo. Il mancato conferimento, tuttavia, impedirà l'accesso agli Uffici Pubblici.</p> <p>Il trattamento dei dati personali non richiede il consenso degli interessati</p>
KATEGORIEN VON EMPFÄNGERN	CATEGORIE DI DESTINATARI
Wir übermitteln Ihre personenbezogenen Daten an Dritte nur dann, wenn dies im Rahmen der Erfüllung der gesetzlichen Pflichten notwendig ist.	Trasmettiamo i Vostri dati esclusivamente a terzi ove necessario per adempiere agli obblighi di legge.
ÜBERMITTLUNG AN DRITTLÄNDER ODER INTERNATIONALE ORGANISATIONEN	TRASMISSIONE A PAESI TERZI O A UN'ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE
Ihre Daten werden <u>weder</u> an Drittländer <u>noch</u> internationale Organisationen übermittelt.	I Vostri dati personali <u>non</u> saranno trasmessi a paesi terzi o organizzazioni internazionali.
KRITERIEN FÜR DIE FESTLEGUNG DER SPEICHERDAUER	PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI PERSONALI
Ihre personenbezogenen Daten werden gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen gespeichert und dann automatisch gelöscht.	I Vostri dati saranno conservati per l'adempimento agli obblighi imposti dalla legge e poi cancellati automaticamente.
RECHTE DER BETROFFENEN PERSONEN	DIRITTI DEGLI INTERESSATI
Es wird abschließend darauf hingewiesen, dass die Artt. 15 bis 22 der EU-Verordnung den betroffenen Personen besondere Rechte verleihen. Insbesondere können die Betroffenen vom Verantwortlichen in Bezug auf die eigenen personenbezogenen Daten einfordern: das Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 13, Abs. 2, Buchst. d), das Auskunftsrecht (Art. 15); das Recht auf Berichtigung (Art. 16); das Recht auf Löschung - Recht auf Vergessenwerden (Art. 17); das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18); die Mitteilungspflicht im Zusammenhang mit der Berichtigung oder Löschung oder Einschränkung (Art. 19); die Datenübertragbarkeit (Art. 20); das Widerspruchsrecht (Art. 21) und den Ausschluss automatisierter Entscheidungsprozesse einschließlich Profiling (Art. 22).	Informiamo, infine, che gli artt. da 15 a 22 del Regolamento UE conferiscono agli interessati l'esercizio di specifici diritti. In particolare, gli interessati potranno ottenere dal Titolare, in ordine ai propri dati personali: il diritto di proporre reclamo ad una Autorità di controllo (art. 13, comma 2, lett. d); l'accesso (art. 15); la rettifica (art. 16); la cancellazione – oblio - (art. 17); la limitazione al trattamento (art. 18); la notifica in caso di rettifica, cancellazione o limitazione (art. 19); la portabilità (art. 20); diritto di opposizione (art. 21) e la non sottoposizione a processi decisionali automatizzati e profilazione (art. 22).
AUTOMATISIERTEN ENTSCHEIDUNGSFINDUNG	PROCESSO DECISIONALE AUTOMATIZZATO
Bei der Nutzung unserer Dienste sind Sie <u>keiner</u> automatisierten Verarbeitung – einschließlich Profiling – unterworfen.	Se utilizzate i nostri servizi <u>non</u> sarete in nessun caso soggetti a processi decisionali automatizzati, compresa la profilazione.